

**IDIAZABALGO OSASUN-ZENTROKO
GARBIKETA-ZERBITZUAREN KONTRATUA
ESLEITZEKO PRESKRIPZIO TEKNIKOEN A,
PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ,
ESLEIPENERAKO ETA IZAPIDETZE
ARRUNTERAKO HAINBAT IRIZPIDE KONTUAN
HARTUTA.**

1. KONTRATUAREN XEDEA

Plegu honetan oinarrituta egiten den kontratuaren xedea Idiazabalgo osasun-zentroa garbitzeko zerbitzua ematea izango da, plegu honetan eta administrazio-klausula zehatzen pleguetan jasotzen diren baldintzetan eta xehetasunekin, eta biak izango dira kontratuaren lege.

Hala ere, baldintza teknikoek agiriko klausulak eraginkortasunik gabekotzat joko dira, baldin eta administrazio-baldintza partikularren plegutan zehatzen denarekin kontraesanean badaude; azken hauek, nolana ere, haien gainetik egongo dira.

Era berean, euskara eta gaztelarako bertsioen artean kontraesanik badago, gaztelarazko bertsioa gailenduko da.

2. KONTRATUAREN XEDE DEN LOKALA ETA ZERBITZUA EMATEA

Idiazabalgo osasun-zentroa Kale Nagusiko 50. zenbakian dago, beheko solairuan, eta **242,48 m²** inguruko azalera hartzen du.

2.1. Sarrera nagusia (6,55m²)

2.2. Harrera (16,47 m²)

2.3. Sarrera-eremua (6,68 m²)

2.4. Erabilera anitzeko gela, odola ateratzeko gela (11,37 m²)

PLIEGOS DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO DEL SERVICIO DE LIMPIEZA DEL CENTRO DE SALUD DE IDIAZABAL, POR PROCEDIMIENTO ABIERTO, CON UNA PLURALIDAD DE CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN Y TRAMITACIÓN ORDINARIA.

1. OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto la prestación del servicio de limpieza del centro de salud de Idiazabal, en los términos y con la extensión y detalle que se contiene en el presente pliego y pliegos de cláusulas administrativas particulares, teniendo ambos el carácter de ley del contrato.

No obstante, se tendrán por ineficaces las cláusulas del pliego de prescripciones técnicas que estuvieran en contradicción con las del pliego de cláusulas administrativas particulares, prevaleciendo, en todo caso, estas últimas sobre aquéllas.

Asimismo, en caso de contradicción entre la versión en euskara y castellano, prevalecerá la de castellano.

2. LOCAL OBJETO DE CONTRATO Y PRESTACIÓN DEL SERVICIO

El centro de salud de Idiazabal se encuentra sito en la Kale Nagusia, 50 y está situado en la planta baja; ocupa una **superficie aproximada de 242,48 m²**.

2.1. La entrada principal (6,55m²)

2.2. Recepción (16,47 m²)

2.3. Zona de la entrada (6,68 m²)

2.4. Sala multiusos, sala de extracciones de sangre (11,37 m²)

2. 5. Korridorea (12,46 m2)

2.6. Erabilera publikoko bainua (15,76 m2)

2.7. Itxarongela (39,99 m2)

2.8. Mediku-gela 1 (15,30 m2)

2.9. Mediku-gela 2 (15,21 m2)

2.10. Mediku-gela 3 (15,12 m2)

2.11. Erizaintzako gela 1 (17,39 m2)

2.12. Erizaintzako gela 2 (14,72 m2)

2.13. Biltegia (43,30 m2)

2.14. Aldagelak (5,85 m2)

2.15. Erabilera pribatuko bainua (6,31 m2)

2.5. Pasillo (12,46 m2)

2.6. Baño de uso público (15,76 m2)

2.7. Sala de espera (39,99 m2)

2.8. Sala de medico 1 (15,30 m2)

2.9. Sala de medico 2 (15,21 m2)

2.10. Sala de medico 3 (15,12 m2)

2.11. Sala de enfermera 1 (17,39 m2)

2.12. Sala de enfermera 2 (14,72 m2)

2.13. Almacén (43,30 m2)

2.14. Vestuario (5,85 m2)

2.15. Baño uso privado (6,31 m2)

ZERBITZUA EMATEAren inguruan:

- Garbiketa zerbitzu-ordutegitik kanpo egingo da, arratsaldeko 15: 30etik aurrera.

- Osasun-zentroa dagoen lokala egun eta maiztasun hauekin garbituko da:

Egunak: Astelehena, asteartea, asteazkena, osteguna eta ostirala lanegunetan, gutxi gorabehera hamabost orduko asteko lanaldiarekin.

Hilabeteak: urtariletik abendura. (12 hilabete), astelehenetik ostiralera, jaiegunetan izan ezik. Eguneroko garbiketa

Urtean behin garbiketa orokorra egingo da.

Respecto de la PRESTACIÓN DEL SERVICIO:

-La limpieza se realizará fuera del horario de servicio, a partir de las 15:30 de la tarde.

-La limpieza del local donde se ubica el centro de salud se realizará en los días y con las frecuencias y tareas que se indican:

Días: Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes en días laborables con una jornada semanal aproximada de quince horas.

Meses: De enero a diciembre. (12 meses), de lunes a viernes, excepto días festivos. Limpieza diaria

Una vez al año, se realizará una limpieza general.

Garbiketa osasun zentroaren zerbitzu-ordutegitik kanpo egingo da, arratsaldeko 15: 30etik aurrera.

Zereginak:

- Aireztapena.
- Bertan utzitako altzariak eta objektuak eta mostradoreen gainaldeak garbitzea.
- Aulkiak eta besaulkiak garbitzea.
- Telefonoak garbitzea.
- Paperontziak hustea eta garbitzea..
- Zoladurak garbitzea.
- Konketen, komunaren eta zoruen garbiketa arrunta.
- Barruko arotzeria garbitzea.
- Kristalezko manpara eta ateetan hatz-aztarnak garbitzea.
- Papera jaso eta horretarako jarritako lekuetan uztea.
- Eraikinetako sarrera-ateak eta sarrera-guneak garbitzea.

Maiztasuna: egunero

Kristalak garbitzeko maiztasuna

- Itxarongelako kristala: hamabost egunean behin garbituko da.
- Barruko kristalak: bi hilean behin garbituko dira.
- Leihoetako kristalak: hilean behin garbituko dira.

3. ZERBITZUAK GAUZATZEKO SISTEMAK ETA MODUAK

a. Zoladurak garbitzea.

Zoladurek gela edo zentro batean sortzen den zikinkeria zati handi bat dutenez, arreta berezia jarriko da hura mantentzean. Hori dela eta, zoruen mantentze-lanei arreta berezia eskainiko zaio, egoerak ahalbidetzen duenean, ondoren errazago

La limpieza se realizará fuera del horario de servicio del centro de salud, a partir de las 15:30 de la tarde.

Tareas:

- Ventilación.
- Limpieza del mobiliario y objetos depositados en el mismo y encimeras de mostradores.
- Limpieza de sillas y sillones.
- Limpieza de teléfonos.
- Vaciado y limpieza de papeleras.
- Fregado de pavimentos
- Limpieza ordinaria de lavabos, WC, y suelos.
- Limpieza de carpintería interior.
- Limpieza de huellas en mamparas y puertas de cristal.
- Recogida de papel y depósito en los lugares destinados al mismo.
- Limpieza de puertas de acceso y zona de entrada a los edificios.

Frecuencia: Todos los días

Frecuencia limpieza cristales

- Cristal sala de espera: se limpiará una vez cada quince días.
- Cristales interiores: se limpiarán cada dos meses.
- Cristales de ventanas: se limpiarán una vez al mes.

3. SISTEMAS Y FORMAS DE EJECUCIÓN DE LOS SERVICIOS

a. Limpieza de pavimentos.

Debido a que los pavimentos presentan una gran parte de la suciedad que se genera en una dependencia o centro, se presentara una especial atención a su mantenimiento. Por este motivo se prescriben tratamiento adecuado de los diversos suelos, cuando las circunstancias lo permitan, de manera que se facilitara

garbitzeko eta higiene-maila eta itxura estetiko-distiratsuagoa lortzeko.

Lehenik, garbiketa lehorra egingo da, eta, gero, garbiketa hezea. Zoladuran ez da disoluzio alkaliorik edo azidorik erabiliko. Oro har, detergente neutroak erabiliko dira. Ondorengo mantentze-lanak mopa lehorrekin eta hautsa hartzeko produktuekin egingo dira.

b. Altzariak eta tresnak garbitzea.

Altzaritzat hartzen dira mahai, aulki, gainalde, armairu eta apalategi itxi eta irekiak, erradiadore eta berogailu, ekipo informatiko, telefono eta abar guztiak. Egunero hauts guztiak kendu, baldintza-plegoak hala zehazten badu, bai eta dekorazio-elementu eta elementu osagarri guztiak ere. Gainera, ehundu gabeko oihalezko baietak, hautsa biltzeko soluzio detergenteak (gainazala hondatuko ez dutenak) eta elementu bakoitzaren materialerako egokiak diren distira-produktuak erabiliko dira.

Altzari guztiak eta haien osagarriak ahalik eta arreta handienarekin tratatu eta zainduko dira, orbanak, kolpeak eta makinak edo garbiketa-tresnak haustea saihestuz.

Monitoreetako pantailak eta iragazkiak aldizka garbituko diran uretan diluitutako alkoholarekin, %75eko proportzioan. (Uraren 3 l. alkohol-zati).

Paperontziak egunero hustu eta garbituko dira, eta ondoren urez garbituko dira, usain txarrik ez pilatzeko. Era berean, poltsak birjarriko dira erabiltzea gomendatzen den lekuetan.

Telefonoak eta interkomunikazio-aparatuak aldizka garbitu eta desinfektatzea, ehundu gabeko oihalezko baieten bidez, eta detergente-disoluzio desinfektatzailearekin.

Erradiadore, berogailu, su-itzalgailu eta abarrek garbiketa mota bera izango dute, baina detergente neutroekin.

c. Bainugelak eta komunak garbitzea.

su limpieza posterior, además de conseguir un mayor nivel de higiene y de aspecto estético-brillante.

Primero se aplicará el barrido seco, y después el barrido húmedo. En el pavimento no se usaran soluciones alcalinas o acidas. En general se utilizarán detergentes neutros. El mantenimiento posterior se realizara con mopa seca y productos capta-polvo.

b. Limpieza de mobiliario y enseres.

Se entiende por mobiliario todas las mesas, sillas, encimeras, armarios y estanterías cerradas y abiertas, radiadores y estufas, equipos informáticos, teléfonos, etc. Desempolvado general diario allí, donde el pliego de condiciones así lo especifique, de todo el mobiliario existente, así como de los elementos decorativos y auxiliares. Se empleará además bayetas de tela sin tejer, soluciones detergentes capta-polvo, que no deterioren la superficie y productos abrillantadores adecuados al material de cada elemento.

Todo el mobiliario y sus accesorios serán tratados y cuidados con el mayor esmero, evitando las manchas, los golpes y los rotes con las maquinas o útiles de limpieza.

Las pantallas de los monitores y sus filtros, se limpiaron periódicamente con alcohol diluido en agua en una proporción del 75%. (3 partes de alcohol l de agua).

Se procederá al vaciado y limpieza de papeleras de forma diaria, un posterior fregado para evitar la acumulación de malos olores. De igual modo, se procederá a la reposición de bolsas en aquellos lugares que se aconseje su uso.

Limpieza y desinfección de teléfonos y aparatos intercomunicadores de forma periódica mediante bayetas de tela sin tejer, con solución detergente desinfectante.

Los radiadores, estufas, extintores, etc, serán objeto del mismo tipo de limpieza, pero con detergentes neutros.

c. Limpieza de baños y aseos.

Zoruak, loza sanitarioa, ispiluak, txorrotak eta osagarriak arretaz eta zorrotz garbituko dira, eta, ondoren, desinfektatu egingo da, desinfektatu eta garbi-usaina mantentzeko produktuak erabiliz. Ispiluak eta txorrotak lehortuko dira, azuleju-estaldura errepasatuz, ehundu gabeko oihalezko baieten bidez, soluzio detergente desinfektatzailearekin. Zoladuraren ekorketa hezea egingo da eta, ondoren, soluzio desinfektatzailearekin garbituko da.

d. Markoak eta atea garbitzea.

Atea eta markoak garbitu eta urez garbitzen dira, barrutik eta kanpotik, ehundu gabeko oihalezko baieta ez-urratzaileen bidez, ur-oinarriko soluzio-garbitzaile btekin, garbitu beharreko gainazalak hondatu ez daitezen.

e. Paretak eta sabaiak garbitzea.

Urtero, barruko hormak garbituko dira (3,5 m-ko altueraraino), baita, sabaiak, moldurak eta antzeko elementuak garbituko dira, bitarteko egokienak erabiliz.

f. Kristalak garbitzea.

Lehiaketa honen xede diren eraikin guztietan kristalak garbitzeak tratamendu espezifiko izango du, gutxienez bi hilean behin.

Sarrerako ateetan, mostradoreetan, korridoreetan eta abarretan dauden kristalak, pertsonekin harreman zuzena eta jarraitua badute, behar den guztietan garbituko dira.

g. Argi-puntuak garbitzea.

Inolako aparatuek desmuntatu gabe egingo da.

h. Makineria eta material-hornidura

i.

Zerbitzua emateko behar diren garbiketa-tresna eta -produktu guztiak erakunde esleipendunaren kontura izango dira.

Se procederá a una esmerada y escrupulosa limpieza y fregado de los suelos, loza sanitaria, espejos, grifos y accesorios, procediendo después a una desinfección utilizando productos que desinfecten y mantengan olor a limpio. Se secarán los espejos y grifería repasando el alicatado, mediante bayetas de tela sin tejer, con solución detergente desinfectante.

Se realizará un barrido húmedo del pavimento y fregado posterior con solución desinfectante.

d. Limpieza de marcos y puertas.

Se procede a la limpieza y fregado de puertas y marcos, interior y exteriormente mediante bayetas de tela sin tejer no abrasivas, con solución limpiadora con base agua, de forma que no se deteriores las superficies objeto de esta limpieza.

e. Limpieza de paredes y techos.

Anualmente se llevará a cabo una limpieza de paredes interiores hasta una altura de 3,5 m., techos, molduras y elementos análogos utilizando los medios más adecuados

f. Limpieza de cristales.

En todos los edificios objeto de este Concurso, la limpieza de cristales tendrá un tratamiento específico, con una periodicidad mínima de una vez cada dos meses.

Los cristales ubicados en puertas de acceso, mostradores, pasillos, etc y que supongan un contacto directo y continuado con las personas, se limpiaran siempre que sea preciso.

g. Limpieza de puntos de luz.

Se realizará sin desmontar aparato alguno.

h. Maquinaria y suministro de material

i.

Será por cuenta de la entidad adjudicataria todos los útiles y productos de limpieza necesarios para prestar el servicio.

Era berean, esleipenduna arduratuko da zabor-poltsen horniduraz eta horiek etengabe birjartzeaz kontratua indarrean dagoen bitartean.

j. Gaikako bilketak.

Enpresa esleipendunak bilketa mota hori sustatu beharko du, aprobetxa daitezkeen hondakinak berreskuratzeaz kontzientziazteko, eta kontratua gauzatzean sortutako hondakinak behar bezala kudeatzen direla bermatuko du.

Esleipendunak ez du inola ere baimenik izango materialak merkaturatzeko edo desegiteko, hondakin mota bakoitza dagokion edukiontzian uzteko prozeduratik kanpo

Igualmente, la adjudicataria se hará cargo del suministro de bolsas de basura, y de su continua reposición durante la vigencia del contrato.

j. Recogidas selectivas.

La empresa adjudicataria estará obligada a fomentar este tipo de recogida con el objeto de concienciar la recuperación de los residuos aprovechables y garantizará la correcta gestión de los residuos generados durante la ejecución del contrato.

En ningún caso estará autorizado el adjudicatario para comercializar o para deshacerse de los materiales al margen del procedimiento de depositar cada tipo de residuos en su respectivo contenedor.

4. ENPRESA BETEBEHARRAK

ESLEIPENDUNAREN

Plegu honetan adierazten den moduan zerbitzua emateko, esleipendunak honako betebeharrak hauek garatzeko eta betetzeko konpromisoa hartzen du:

1. Zerbitzua behar bezala emateko behar adina antolaketa tekniko, ekonomiko eta langile izatea.
2. Zerbitzua zuzenean ematea, Plegu honetan ezartzen diren eta eskaintzan jasotako baldintzetan, azpikontratatzeko edo lagatzeko aukerarik gabe.
3. Behar bezala egiaztatutako ordezkari bat izendatzea, zerbitzuaren funtzionamendu egokiaz, kalitateaz eta eraginkortasunaz arduratze eta enpresa esleipendunaren eta udalak izendatutako pertsonaren arteko harremanak bideratzeko.
4. Zerbitzua eskaintzan ezarritako giza baliabideekin eta bitarteko mekanikoekin gauzatzea, eta udalaren kontrol-eta zaintza-jarduera onartzea eta harekin lankidetzan aritzea, kuantitatiboki zein kalitatez. Enpresa esleipenduna izango da garbiketa-produktuak edo -makinak gaizki erabiltzeagatik osasun-zentroko

4. OBLIGACIONES ADJUDICATARIA

DE LA EMPRESA

Con el fin de prestar el servicio en la forma que se indica en el presente Pliego, la adjudicataria asume el compromiso de desarrollar y dar cumplimiento a las siguientes obligaciones:

1. Disponer de la organización técnica, económica y de personal suficiente para la adecuada realización del servicio.
2. Ejercer directamente la prestación del servicio en las condiciones contenidas en este Pliego y en la oferta, sin posibilidad de subcontratar o ceder.
3. Nombrar un Representante debidamente acreditado que se encargue del buen funcionamiento, calidad y eficiencia de la prestación del servicio y que canalice las relaciones entre la empresa adjudicataria y la persona nombrada por el ayuntamiento.
4. Llevar a cabo el servicio con los medios humanos y mecánicos establecidos en la oferta y aceptar y colaborar con el ayuntamiento en su actividad de control y vigilancia, tanto en sentido cuantitativo como de calidad. La empresa adjudicataria responderá de los daños producidos a las instalaciones o mobiliario de las

instalazio edo altzarietan eragindako kalteen erantzulea.

5. Giza baliabide eta makina guztiak udalaren esku jartzea, hori egitea eskatzen duten egoera bereziak edo presazkoak daudenean.

6. Kontratua objektu den zentroari izendatutako langileen kontratu aldaketa, gehikuntza eta murrizketen berri ematea Udalari, behar adinako aurrerapenarekin, egoki iritziz gero, Udalak bee iritzien berri eman ahal izan dezan.

7. Udalak eskatuz gero, zerga-betebeharrak, lanekoak, gizarte-segurantzakoak, eta abar betetzen direla egiaztatzea eta justifikatzea, eska daitezkeen agiriak eta/edo egiaztagirak erakutsiz.

8. Agiri honetan ezarritakoaz gain, enpresari berariaz eskatzen zaion informazioa ematea, honako gai hauei buruz: lan-prozesuak, egindako zereginak, emandako denbora, taldeen eraketan, langileen ordezkapenak, etab.

9. Zentro bakoitzeko arduradunari ematea langileek lanak egin bitartean edo kontratuaren eremuko lokalean dauden bitartean aurki ditzaketen objektuak.

dependencias del centro de salud, realizados por el mal uso de los productos o maquinaria de limpieza.

5. Poner a disposición del ayuntamiento la totalidad de los medios humanos y maquinaria, cuando concurren circunstancias especiales o de urgencia que lo hagan necesario.

6. Informar al Ayuntamiento sobre las variaciones contractuales, incrementos y disminuciones del personal que tiene asignados a los centros objeto del contrato, con la antelación suficiente para que el Ayuntamiento pueda dar a conocer sus consideraciones en el caso de que lo crea oportuno.

7. Acreditar y justificar, siempre que le sea requerido por el Ayuntamiento el cumplimiento de las obligaciones fiscales, laborales, en materia de seguridad social, laboral, etc. mediante la exhibición de la documentación y/o comprobantes que puedan ser exigidos.

8. Aportar la información que, al margen de lo establecido en este Pliego, se solicite a la empresa de forma específica sobre: procesos de trabajo, tareas efectuadas, tiempo invertido, constitución de equipos, sustituciones del personal, etc.

9. Entregar a la persona responsable del centro los objetos que los operarios puedan encontrar durante la realización de los trabajos o su permanencia en el local en el ámbito del contrato.

5. ENPRESA ESKUBIDEAK1A

Legez dagozkion guztiez gain, eskubide hauek izango ditu:

1. Eraikinek dituzten ur-, argi- eta energia-hornidurak udalaren kontura jasotzea, zerbitzuak guzatzeko beharrezkoa den zenbatekoan.
- 2.
2. Erantzukizunetik salbuetsita geratzeko eskubidea, bere borondatearekin zerikusirik ez duen edozein arrazoi dela eta, zerbitzuak ezin baditu eman, lehen aipatutako elementuetako edozein ez hornitzeagatik.
3. Fakturatutako hileko zenbatekoa legeak ezarritako epeetan jasotzea.

ESLEIPENDUNAREN

5. DERECHOS DE LA EMPRESA ADJUDICATAR1A

Además de todos aquellos que por ley le correspondan, tendrá los siguientes derechos:

1. Recibir con cargo al ayuntamiento los suministros de agua, luz y energía con que se encuentran dotados los edificios, en cuantía necesaria para llevar a cabo los servicios.
2. A quedar exento de responsabilidad, si por cualquier causa ajena a su voluntad, no pudiese realizar los servicios por falta de suministro de cualquiera de los elementos antes señalados.
3. Recibir el importe mensual facturado en los plazos señalados por la Ley.

6. GIZA BALIABIDEAK.

Enpresa esleipendunak baldintza-plego honetan zehaztutako lanak egiteko behar diren langileak izan beharko ditu, behar beste eta behar besteko kualifikazioarekin, eta sektorean aplikatzekoa den hitzarmen kolektiboko lan-baldintzak bete beharko ditu, eta bere kargura dituen langile guztiak behar bezala aseguraturuta izan beharko ditu, Lan Zuzenbideari eta Gizarte Segurantzari buruz indarrean dagoen araudiaren arabera.

Enpresak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunari buruz indarrean dagoen legeria bete beharko du, hau da, sexuagatiko diskriminazio zuzenik edo zeharkakorik ez egotea.

Era berean, lanak egitean hirugarrenei eta Udalari berari eragin dakizkiekeen kalteak estaliko dituen erantzukizun zibileko poliza sinatu beharko du, gutxienez 200.000 eurokoa.

Udalak, egokitzen jotzen duenean, aipatutako eskakizunak betetzen direla agiri bidez egiaztatzeko eskatu ahal izango dio enpresa esleipendunari.

Enpresa esleipendunak ezin izango du aitzakiarik jarri eskainitako zerbitzuak eteteko edo atzeratzeko langilerik ez dagoelako, edo Udalak espreski hala agintzen badiu, eta une oro eduki beharko du hura gauzatzeko.

Zerbitzuak ematen dituzten langile guztiek behar bezala uniformeak jantzita eta identifikatuta egon beharko dute.

SPKLren 308.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, kontratu hau iraungitzen denean, kontratuaren xede diren lanak egin dituzten pertsonak ezin izango dira inolara ere finkatu Idiazabalgo Udaleko langile gisa.

7. ENPRESA ESLEIPENDUNAREN BARNE-GATAZKAK

6. MEDIOS HUMANOS.

La empresa adjudicataria deberá disponer del personal necesario, en número y con cualificación suficiente para efectuar los trabajos especificados en el presente Pliego de Condiciones y deberá cumplir las condiciones laborales del Convenio Colectivo de aplicación en el sector y tener debidamente asegurado a todo el personal a su cargo, según la vigente normativa sobre Derecho del Trabajo y Seguridad Social.

La empresa deberá cumplir la legislación vigente en relación a la igualdad efectiva de mujeres y hombres que supone la ausencia de toda discriminación, directa o indirecta, por razón de sexo

Asimismo, deberá suscribir la póliza de Responsabilidad Civil que cubra posibles daños a terceros y al propio Ayuntamiento en la realización de los trabajos con un mínimo de 200.000 euros.

El ayuntamiento podrá, en el momento en que lo considere oportuno, exigir de la empresa adjudicataria la acreditación documental del cumplimiento de las exigencias señaladas.

La empresa adjudicataria no podrá pretextar la falta de personal para suspender o retrasar los servicios ofertados o que expresamente le ordene el Ayuntamiento, debiendo disponer en todo momento del necesario para su ejecución.

Todo el personal empleado en la realización de los servicios, deberá estar perfectamente uniformado e identificado.

De conformidad con lo establecido en el artículo 308.2 del LCSP, a la extinción del presente contrato no podrá producirse, en ningún caso, la consolidación de las personas que hayan realizado los trabajos objeto del mismo como personal del Ayuntamiento de Idiazabal

7. CONFLICTOS INTERNOS DE LA EMPRESA ADJUDICATARIA

Zerbitzuak ez emateko arrazoia kontratako langileek greba egitea edo esleipendunaren enpresa-eremuko beste edozein arrazoi bada, udalak bi aukera izango ditu: kontratua deuseztatzea edo kontratua betetzea eskatzea, hargatik eragotzi gabe zehatzeko ahalmena erabiltzea.

Bi kasuetan, zerbitzuak ez emateagatik udalari eragindako kalte-galeren kargu egin beharko du kontratak. Dagozkion zehapenak gorabehera, udalak automatikoki egingo ditu eman ez diren zerbitzuengatik deskontuak dagokion hileko ziurtagirian

8. LANGILEEN ZERRENDA LANEN HASIERAN

Enpresa esleipendunak, kontratua sinatu eta hamabost eguneko epean, eta lanak hasteko akta egin aurretik, langileen zerrenda aurkeztuko du, langile bakoitzaren izena, NANA, kategoria, antzinasuna eta kontratu mota adierazita

9. PLANTILLA-ALDAKETAK

Kontratua indarrean dagoen bitartean, kontratu hasierako plantillan aldaketaren bat gertatzen (erretiroa, heriotza, borondatzeko baja, kaleratzea, aldi baterako ezintasuna, baliaezintasun iraunkorra, etab.) edo zerbitzuaren beharrengatik aldaketaren bat gertatzen bada, enpresa esleipendunak idatziz, horren berri eman beharko die udal-zerbitzuei. Jakinarazpenean, aurreko artikuluan adierazitako datuak jaso beharko dira, ordezkatzeko duten pertsonari edo pertsonen buruzkoak.

10. KALITATE-KONTROLA

Udalaren eskumena da garbiketa-zerbitzuen prestazioa etengabe ikuskatzea eta kalitatea kontrolatzea, langile propioekin edo horretarako kontrata daitezkeen organoen bitartez.

Si la no prestación de los servicios fuese motivada por una huelga del personal empleado por la contrata, o por cualquier otra causa del ámbito empresarial del adjudicatario, el ayuntamiento podrá optar entre rescindir el contrato o exigir su cumplimiento, sin perjuicio de ejercer su facultad sancionadora.

En ambos casos, la contrata deberá hacerse cargo de los daños y perjuicios que se le irroguen al ayuntamiento por la no prestación de los servicios. Con independencia de las sanciones que correspondan, el ayuntamiento procederá a realizar automáticamente los descuentos por los servicios no prestados en la certificación mensual correspondiente.

8. RELACION DE PERSONAL AL INICIO DE LOS TRABAJOS

La empresa adjudicataria, en el plazo de quince días posteriores a la firma del contrato y previamente al Acta de inicio de los trabajos, presentará la relación de personal, con el nombre, D.N.I., categoría, antigüedad y tipo de contrato de cada operario/a.

9. VARIACIONES DE PLANTILLA

Durante la vigencia del contrato, siempre que se vaya a producir una variación en la plantilla con la que se inicia el Contrato, bien sea por jubilación, defunción, baja voluntaria, despido, invalidez temporal, invalidez permanente, etc. o siempre que se produzca una variación por necesidades del servicio, la empresa adjudicataria está obligada a comunicar por escrito tal hecho a los Servicios Municipales. En la comunicación deberá incluirse además los datos indicados en el artículo anterior correspondientes a la persona o personas que le sustituyen

10. CONTROL DE CALIDAD

Es facultad del Ayuntamiento someter la prestación de los servicios de limpieza a la inspección y control de calidad de forma continuada, bien con personal propio o bien a través de los órganos que puedan contratarse a tal efecto.

Kontrolak egitearen helburua prestazio egokiak lortzeko da, plegu honetan eskatzen diren baldintzen arabera. Zerbitzuak betetzen direla egiaztatzeko, prestazioak kontrolatzeko sistema bat erabiliko da, Udalak egokitzat jotzen duen aldizkakotasunarekin, honako alderdi hauetan oinarrituta: jardueren kontrola eta garbiketa-mailaren ebaluazioa. Lizitatzailleek beste kontrol-modalitate batzuk proposatu ditzazkete, eta Udalak kontuan hartu ahal izango dituzte.

11. INGURUMENA ERRESPETATZEKO INGURUMEN-BALDINTZAK

Eraikinen ingurunea errespetatzen duen garbiketa-zerbitzuak osasunerako kaltegarriak diren mikroorganismoak ugaltzea saihesten laguntzen du, baina honako hauek ere barne hartzen ditu:

- Laneko osasun-arazoak, osasunerako toxikoak eta kaltegarriak diren produktuak gaizki erabiltzeagatik edo horien eraginpean etengabe egoteagatik.
- Ingurumenaren gaineko inpaktua, uretan eragina duten substantzia arriskutsuak eta kaltegarriak erabiltzeagatik.

- Organismo patogenoek desinfektatzaileekiko dituzten erresistentziak, haien erabilera mugatzen ez bada edo egokia ez bada.

Ildo horretan, nahitaez bete beharreko ingurumen-irizpideak bi ataletan bete beharko dira:

- Garbiketa-produktuetarako ingurumen-baldintzak: Lizitatzailleak kontratatutako zerbitzuan erabiliko dituen produktuen zerrenda aurkeztu beharko du (A eranskina), eta horietako bakoitzaren funtzioa edo aplikazio-azalera (kristalak garbitzea, etab.), erabilera-dosifikazioa eta segurtasun-fitxa adierazi beharko ditu, 255/2003 Errege Dekretuaren arabera.

Garbiketa-produktuen ontzi guztiak behar bezala etiketatuta egongo dira, honako hauek adierazita: produktuaren izen komertziala, osagai arriskutsuen

La realización de los controles tiene como finalidad obtener unas prestaciones satisfactorias de acuerdo con las condiciones exigidas en este Pliego.

La verificación del cumplimiento de los servicios se realizara mediante un sistema de control de las prestaciones, con la periodicidad que el Ayuntamiento considere conveniente, basado en los siguientes aspectos: el control de actividades y la evaluación del nivel de limpieza. Los licitadores podrán proponer otras modalidades de control, que si procediesen, podrán ser tenidas en cuenta por el Ayuntamiento.

11. CONDICIONES MEDIOAMBIENTALES DE RESPETO AL ENTORNO

El servicio de limpieza respetuoso con el entorno de los edificios, es aquel que ayuda a evitar la proliferación de microorganismos nocivos para la salud, pero también implica:

- Problemas de salud laboral, por el mal uso o la exposición continuada a productos tóxicos y nocivos para la salud.
- Impacto sobre el medio ambiente, por la utilización de sustancias peligrosas y nocivos que impactan sobre el medio acuático.

- Resistencias de los organismos patógenos a los desinfectantes, si su uso no se limita o no es el adecuado.

En ese sentido, los criterios medioambientales de obligado cumplimiento deberán cumplirse en dos apartados:

- Condiciones ambientales para los productos de limpieza:

El licitador deberá presentar el listado de los diferentes productos (Anexo A) que usara en el trascurso del servicio contratado, indicando, para cada uno de ellos, su función o superficie de aplicación (limpia-cristales, etc.), la dosificación de uso y la ficha de seguridad, según el Real Decreto 255/2003

Todos los envases de productos de limpieza estarán correctamente etiquetados indicando el nombre comercial del producto, los pictogramas de los

piktogramak eta erabiltzeko jarraibideak, batez ere dosifikaziokoak.

- Debekatuta dago pixatokietan aire-girogailua, pilulak edo substantzia lurrinduak, esprai-produktuetarako eta desinfektatzaileetarako edo desinfektatzaileak dituzten produktuak (lixiba) garbiketa orokorrerako erabiltzea, komunetan izan ezik.

12. BESTE GOGOETA BATZUK.

1- Lizentziak, baimenak eta oporrak.

Esleipendunak une oro bete beharko du lanean ematen den edozein absentzia, oporreatatik, bajengatik, baimengatik, ordu sindikalengatik eta abarreatatik, etabar.

2-Horarioa.

Malgua, betiere eraikinei dagozkien zerbitzuak eteten ez badituzte.

3-Langileen janzkera

Garbiketako langile guztiek behar bezala jantzita egon behar dute.

13. PRODUKTUEN HORNIDURA

Enpresa esleipenduna ez dago behartuta zelulosazko eskuoihalak, xaboi likidoa eta komuneko papera hornitzera, eta Osakidetza da hornidura horren arduraduna.

Garbiketa-produktuak eta -tresnak eta zabor-poltsak esleipendunak ordaindu beharko ditu; beraz, kontratuaren prezioan sartuta daude.

14. ZERBITZUAREN KONTROLA

Enpresa esleipendunak egutegia aurkeztu beharko du, zentro bakoitzean zerbitzua emateko egunak eta ordutegiak adierazita.

Gainera, kontratuaren xede den eraikineko lanen koordinatzaile arduradun bat izendatuko du, bere kargura dauden langileen kontratu-betebeharrak betetzeaz arduratuko dena.

compuestos peligrosos que contengan e instrucciones de uso, sobre todo de dosificación.

-Se prohíbe el uso de: ambientadores Pastillas o sustancias perfumadas para urinarios, productos en spray y desinfectantes o productos con desinfectantes (lejía) para la limpieza general, excepto en los aseos

12. OTRAS CONSIDERACIONES.

1-Licencias, permisos y vacaciones.

El adjudicatario deberá en todo momento cubrir cualquier ausencia que se produzca al trabajo, bien sea por vacaciones, bajas, permisos, horas sindicales, etc.

2-Horario.

Flexible, siempre que no interrumpan los servicios a los que están afectos los edificios.

3-Vestuario del personal

Todo el personal de limpieza ira debidamente uniformado

13. SUMINISTRO DE PRODUCTOS

La empresa adjudicataria no está obligada al suministro de toallas de celulosa, jabón líquido y papel higiénico, siendo Osakidetza el responsable de dicho suministro.

Los productos y utensilios de limpieza y las bolsas de basura correrán a cargo del adjudicatario, por lo tanto, están incluidos en el precio del contrato.

14. CONTROL DEL SERVICIO

La empresa adjudicataria deberá presentar calendario indicando los días y horarios de prestación del servicio en cada centro.

Además designará un coordinador responsable de los trabajos en el edificio objeto del contrato que se responsabilizará del cumplimiento de las obligaciones contractuales del personal a su cargo.

Koordinatzailea enpresa esleipendunaren eta Idiazabalgo Udalaren arteko zuzeneko solaskidea izango da zerbitzua emateko. Horretarako, enpresa esleipendunak, kontratua formalizatzeko unean, pertsona horren nortasuna eman beharko du, batez ere harremanetarako telefonoa, erraz aurkitzeko.

Idiazabalgo Udaleko idazkaritzak egingo du zerbitzuaren kontrola. Aldian-aldean, bulegoak eta lokalak ondo dabilazala egiaztatuko du, eta zerbitzuek egindako erreklamazioak bideratuko ditu.

Ordutegiak edo ezarritako prestazioak betetzen ez badira edo garbiketa behar bezala egiten ez bada, idatziz jakinaraziko zaio enpresa esleipendunari, zuzen dezan. Kasu horretan, enpresa esleipendunak txosten idatzia bidali beharko du, antzemandako akatsak konpontzeko hartutako konponbideekin.

Zerbitzuaren prestazioan akatsak errepikatzen badira, Idiazabalgo Udalak kontratua suntsiarazteko espedientea izapidetu ahal izango du

15. KONTRATUA GAUZATZEKO BALDINTZA BEREZIAK

Kontratua gauzatzeko baldintza bereziak.

Hondakinak

- Adjudikaziodunak, kontratu hau gauzatzeko, zabor-poltsak erabili beharko ditu nahitaez, material biodegradagarri edo birziklatuz edo ingurumen-abantaila duen beste edozein materialeraz osatuak.

El coordinador será el interlocutor directo de la empresa adjudicataria con el Ayuntamiento de Idiazabal para la prestación del servicio. A tal fin, la empresa adjudicataria en el momento de formalización del contrato deberá proporcionar la identidad de esta persona, especialmente teléfono de contacto, para su fácil localización.

El control del servicio se realizará por la secretaría de la Ayuntamiento de Idiazabal que comprobará periódicamente la buena marcha de la limpieza de las oficinas y locales y canalizará las reclamaciones que pudieran efectuarse por los distintos servicios.

El incumplimiento de los horarios, las prestaciones establecidas o realización defectuosa de la limpieza se comunicará por escrito para su subsanación a la empresa adjudicataria. En este supuesto la empresa adjudicataria deberá remitir informe escrito con las soluciones adoptadas para subsanar las deficiencias observadas.

Si las deficiencias en la prestación del servicio fueran reiteradas la Ayuntamiento de Idiazabal podrá tramitar expediente para la resolución del contrato.

15. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

Condiciones especiales de ejecución del contrato.

Residuos

- La adjudicataria, para la ejecución de este contrato, vendrá obligada a utilizar bolsas de basura compuestas por material biodegradable o reciclado o por cualquier otro que suponga una ventaja de carácter medioambiental.

- Esleipendunak kontratua gauzatzean sortutako hondakinak kudeatuko ditu, eta hondakin horiek behar bezala kudeatzen direla bermatuko du.
- El adjudicatario gestionará los residuos generados durante la ejecución del contrato y garantizará su correcta gestión.
- Zerbitzuan sortutako hondakinei dagokienez (papera, trapuak, kartoia, produktuen ontziak, etab.), esleipendunak sortutako hondakinak bereiziko ditu, eta hiri-edukiontzietan utziko ditu, hondakinak edukiontzi horiekin pareka badaitezke, edo kudeatzaile baimendu baten bidez, hondakin arriskutsuen kasuan (funtsean, arriskutsu gisa sailkatutako garbiketa-produktuen ontziak).
- Respecto a los residuos generados en el servicio (papel, trapos, cartón, envases de productos, etc.), el adjudicatario segregará los residuos generados depositándolos en los contenedores urbanos si los residuos son asimilables a éstos o a través de un gestor autorizado en caso de residuos peligrosos (básicamente los envases de productos de limpieza clasificados como peligrosos).

Prestakuntza

- Langileek beren zereginei buruzko prestakuntza jaso behar dute, bai eta beren osasunerako eta ingurumenerako modu arduratsuan egiteko moduari buruzkoa ere.
- El personal de trabajo debe recibir formación sobre sus labores y como desarrollarlas de manera responsable para su salud y el medio ambiente.
- Esleipendunak prestakuntza-plana aurkeztu beharko du kontratua formalizatzen denetik hilabeteko epean.
- El adjudicatario tendrá que presentar en el plazo de un mes desde la formalización del contrato el plan de formación.

Ontziak etiketatzea

- Ontzi guztiek, kontzentratuek zein diluituek, behar bezala etiketatuta egon beharko dute, honako hau adieraziz:
 - Produktuaren izen komertziala.
 - Dituzten konposatu arriskutsuen piktogramak.
 - Erabiltzeko jarraibideak, batez ere dosifikatzekoak.
- Todos los envases, tanto los concentrados como los diluidos, deberán estar correctamente etiquetados indicando:
 - El nombre comercial del producto.
 - Los pictogramas de los compuestos peligrosos que contengan.
 - Instrucciones de uso, sobre todo de dosificación.
- Esleipedunak, une oro bete beharko ditu araudian, karatulan eta administrazio-klausula partikularren agirian jasotak ingurumena, gizartea edo lana, desgaitasuna duten pertsonen integrazioa, berdintasuna sustatzea, aplikatu beharreko hitzarmen kolektiboari eta lan-baldintzei buruzko informazioa, lanbide-kategoriaren arabera aplikatzekoa den hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaintzea,
- La adjudicataria, deberá en todo momento cumplir en materia medioambiental, social o laboral, de integración de personas con discapacidad, de promoción de la igualdad, de información sobre convenio colectivo de aplicación y condiciones de trabajo, de abono de salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según categoría profesional, de mantenimiento de las condiciones laborales, y de

Formación

Etiketado de los envases



Idiazabalgo
Udala

lan-baldintzak mantentzea, eta lan-kontratuen subrogación en contratos de trabajo lo establecido en la normativa, carátula y el pliego de cláusulas administrativas particulares.

Idiazabalen, 2024ko urriaren 1ean

En Idiazabal, a 1 de octubre de 2024